



Displays Displays programables con una amplia selección de entradas y salidas para visualizar temperatura, volumen, peso, etc. Disponen de linealización, escalado y funciones de medida diferencial, programables vía el software PReset.



Interfases Ex Interfases para señales analógicas y digitales, así como señales HART®. entre sensores, convertidores I/P, señales de frecuencia y sistemas de control en zonas Ex 0, 1 y 2 y por algunos módulos en zonas 20, 21 y 22.



Aislamiento Aislamiento galvánico para señales analógicas y digitales, así como para señales HART®. Un amplio rango de productos tanto para alimentación en lazo como para aisladores universales, disponiendo de linealización, inversión y escalado de las señales de salida.



Temperatura Una amplia selección de transmisores para montaje DIN formato B y módulos en carril DIN con comunicación de bus analógica y digital abarcando desde aplicaciones específicas hasta transmisores universales.



Universal Módulos programables frontalmente o mediante PC con opciones universales para entrada, salida y alimentación. Esta familia de productos ofrece un gran número de opciones avanzadas tales como calibración de proceso, linealización y autodiagnósticos.

PRelectronics 



6 3 3 4

Transmisor de 2 hilos programable

No. 6334L104-ES (0944)
Desde nº de serie 060551001

ATEX  

SIGNALS THE BEST

PRelectronics 



**TRANSMISOR DE 2 HILOS
PROGRAMABLE**

PRETRANS 6334

CONTENIDO

Instrucciones de seguridad..... 2
Declaración de conformidad CE..... 3
Aplicación..... 4
Características técnicas..... 4
Montaje / instalación..... 4
Aplicaciones..... 5
Tabla de pedidos..... 6
Especificaciones eléctricas..... 6
Conexiones..... 10
Diagrama de bloques..... 11
Programación..... 12

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instalación Ex:

Para una instalación segura del 6334B en zonas peligrosas, deberán seguirse las siguientes normas. El módulo deberá ser instalado solamente por personal cualificado, personal que esté familiarizado con las normas, directivas y estándares nacionales e internacionales, que se aplican en estas zonas.

Los dos primeros dígitos del número de serie muestran el año de fabricación.

El circuito del sensor no está aislado galvánicamente de forma infalible del circuito de entrada. Sin embargo, el aislamiento galvánico entre los circuitos es capaz de resistir un test de tensión de 500 VCA durante 1 minuto.

Para aplicaciones en atmósferas explosivas causadas por gases, vapores o brumas donde la categoría 1G es necesaria, deben evitarse las cargas electrostáticas alojadas en el transmisor.

Es necesario como mínimo mantener aislado de tierra la alimentación y la salida (terminales 11..13 y 21..23 respectivamente) del circuito.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Como fabricante

PR electronics A/S

Lerbakken 10

DK-8410 Rønde

Por la presente declaro que el siguiente producto:

Tipo: 6334

Nombre: Transmisor programable de dos hilos

Está en conformidad con las siguientes directivas y estándares:

La Directiva EMC 2004/108/CE y sus posteriores modificaciones

EN 61326-1 : 2006

Por especificación del nivel de cumplimiento EMC aceptable, referido a las especificaciones eléctricas para el módulo.

La directiva ATEX 94/9/CE y sus posteriores modificaciones

EN 50014 : 1997 +A1, A2, EN 50020 : 2002

y EN 50284 : 1999

Certificado ATEX: KEMA 06ATEX0115 X (6334B)

No se requiere ningunas modificaciones para permitir conformidad con los estándares de reemplazo:

EN 60079-0 : 2006 y EN 60079-11 : 2007

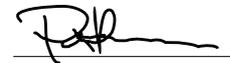
Organismo notificado:

KEMA Quality B.V. (0344)

Utrechtseweg 310, 6812 AR Arnhem

P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem

The Netherlands



Rønde, 17 de abril 2009

Peter Rasmussen
Firma del fabricante

TRANSMISOR DE 2 HILOS PROGRAMABLE PRETRANS 6334

- *Entrada TC*
- *Precisión en la medida alta*
- *Aislamiento galvánico*
- *Valor de error en el sensor programable*
- *Versión de 1 ó 2 canales*

Aplicación:

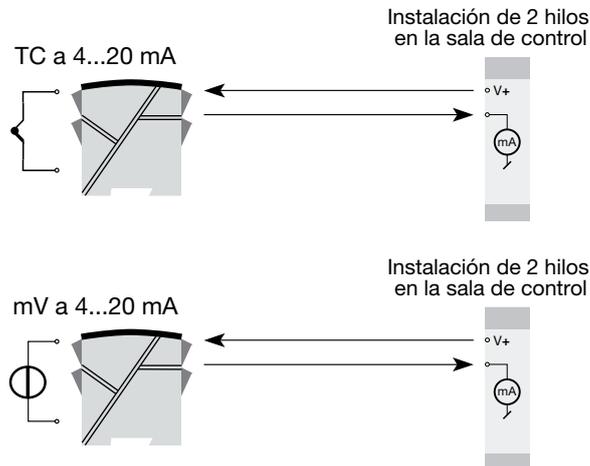
- Medida de temperatura linealizada con sensor termopar.
- Amplificación de señales de mV bipolares a señales de 4...20 mA, opcionalmente linealizadas de acuerdo a la función de linealización definida.

Características técnicas:

- En sólo unos pocos segundos el usuario puede programar PR6334 para medir temperaturas dentro de todos los rangos definidos por la normativa.
- Compensación de unión fría (CJC) con un conector CJC montado.
- En la señal de salida podemos programar un límite.
- Chequeo continuo de datos de retardo acumulado por razones de seguridad.

Montaje / instalación:

- Montado vertical u horizontalmente en carril DIN. Usando la versión de dos canales, pueden ser montados hasta 84 canales por metro.
- NB: Como barrera Ex recomendamos el 5104B, 5114B ó 5116B.



Pedido: 6334

Tipo	Versión	Aislamiento galvánico	Canales
6334	Estándar : A	1500 VCA : 2	Sencillo : A
	ATEX Ex : B		Doble : B

Especificaciones eléctricas:

Rango de especificaciones:

-40°C a +60°C

Especificaciones comunes:

Voltaje de alimentación, CC

Estándar 7,2...35 VCC
 ATEX Ex 7,2...30 VCC
 Consumo interno, por canal 0,17...0,8 W
 Caída de tensión 7,2 VCC
 Voltaje de aislamiento, test / operación 1,5 kVCA / 50 VCA
 Voltaje de aislamiento, canal 1 / canal 2:

Estándar 3,75 kVCA
 ATEX Ex 1500 VCA
 Tiempo de calentamiento 5 min.
 Interfase de comunicaciones Loop Link
 Relación señal / ruido Mín. 60 dB
 Tiempo de respuesta (programable) 1...60 s
 Tiempo de chequeo de la EEPROM < 3,5 s
 Señal dinámica, entrada 18 bits
 Señal dinámica, salida 16 bits
 Temperatura de calibración 20...28°C
 Precisión, la mayor de los valores generales y básicos:

Valores generales		
Tipo de entrada	Precisión absoluta	Coefficiente de temperature
Todas	≤ ±0,05% d. intervalo	≤ ±0,01% d. intervalo/°C

Valores básicos		
Tipo de entrada	Precisión básica	Coefficiente de temperatura
Volt	≤ ±10 µV	≤ ±1 µV/°C
Tipo TC: E, J, K, L, N, T, U	≤ ±1°C	≤ ±0,05°C/°C
Tipo TC: B, R, S, W3, W5, LR	≤ ±2°C	≤ ±0,2°C/°C
Influencia sobre la inmunidad - EMC < ±0,5% d. intervalo		
Inmunidad EMC extendida: NAMUR NE 21, criterio A, explosión < ±1% d. intervalo		

Efecto del cambio del voltaje de alimentación ≤ 0,005% d. intervalo / VCC
 Tamaño máx. del cable 1 x 1,5 mm² cable trenzado
 Humedad < 95% HR (no cond.)
 Dimensiones 109 x 23,5 x 104 mm
 Grado de protección IP20
 Peso 145 / 185 g

Especificaciones eléctricas, entradas:

Offset máx 50% del valor máx. selec.

Entrada TC:

Tipo	Temperatura mín.	Temperatura máx.	Intervalo mín.	Estándar
B	+400°C	+1820°C	200°C	IEC584
E	-100°C	+1000°C	50°C	IEC584
J	-100°C	+1200°C	50°C	IEC584
K	-180°C	+1372°C	50°C	IEC584
L	-100°C	+900°C	50°C	DIN 43710
N	-180°C	+1300°C	100°C	IEC584
R	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
S	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
T	-200°C	+400°C	50°C	IEC584
U	-200°C	+600°C	75°C	DIN 43710
W3	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90
W5	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90
LR	-200°C	+800°C	50°C	GOST 3044-84

Compensación soldadura fría < $\pm 1,0^{\circ}\text{C}$

Detección de error en el sensor Sí

Corriente del sensor:

Cuando detecta error Nom. 33 mA

Cuando no detecta error 0 mA

Entrada de voltaje:

Rango de medida -12...+150 mV

Intervalo mín 5 mV

Resistencia de entrada 10 M Ω

Salidas:

Salidas de corriente:

Rango de la señal 4...20 mA

Rango mín. de la señal 16 mA

Tiempo de actualización 440 ms

Señal de salida si hay error en la EEPROM... $\leq 3,5$ mA

Resistencia de carga $\leq (V_{\text{aliment.}} - 7,2) / 0,023 [\Omega]$

Estabilidad de carga < $\pm 0,01\%$ del intervalo / 100 Ω

Detección de error en el sensor:

Programable 3,5...23 mA

NAMUR NE43 Escala alta 23 mA

NAMUR NE43 Escala baja 3,5 mA

Aprobación EEx / S.I. - 6334B:

KEMA 06ATEX0115 XATEX  II 1 G

EEx ia IIC T6...T5

Temperatura ambiente máx. T6: $-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 40^{\circ}\text{C}$

T5: $-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 60^{\circ}\text{C}$

Aplicable en zona 0, 1 ó 2

Datos Ex:

Salida, terminal 11...13 (21...23):

U_j : 30 VCC

I_j : 120 mACC

P_j : 0,84 W

L_j : 10 μH

C_j : 1,0 nF

Entrada, terminal 41...44, (51...54):

U_o : 9,6 VCC

I_o : 25 mACC

P_o : 60 mW

L_o : 33 mH

C_o : 2,4 μF

Aprobación GOST R:

VNIIM & VNIIFTRI, Cert. no. Ver www.preelectronics.es

Requerimientos observados: Estándar:

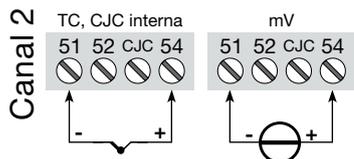
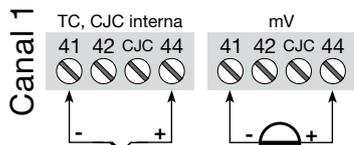
EMC 2004/108/CE EN 61326-1

ATEX 94/9/CE EN 50014, EN 50020 y EN 50284

Intervalo = Del rango seleccionado presencialmente

Conexiones:

Entradas:



Salidas:

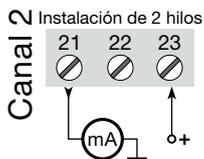
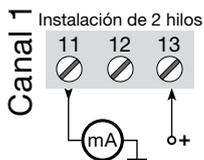
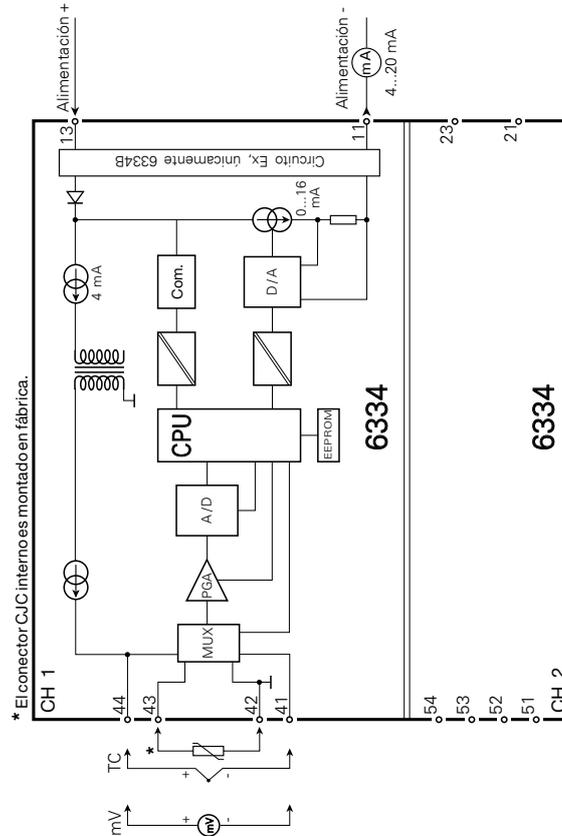


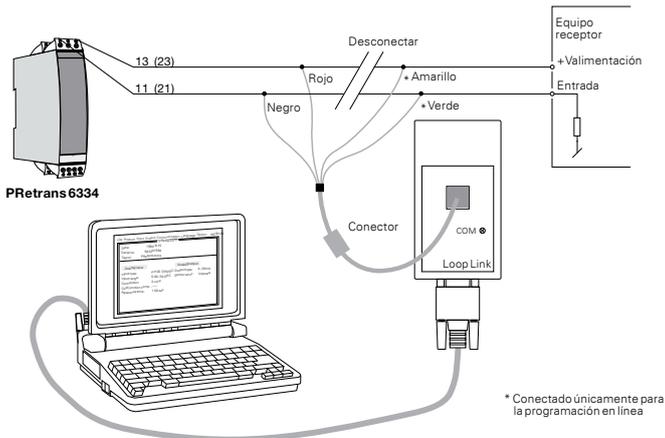
DIAGRAMA DE BLOQUES:



Programación:

- El Loop Link es un interfase de comunicaciones alimentado por pila que es necesario para programar el PReTrans 6334.
- Para programar, por favor, mirar el dibujo de abajo y las funciones de ayuda en el PReset.
- Cuando se establece comunicación con módulos no instalados, los conectores 11, 12 13 (canal 1) y 21, 22, 23 (canal 2) pueden ser desmontados en las zonas seguras para conectar los terminales del interfase de comunicaciones a los pines.
- El Loop Link no está aprobado para comunicación con módulos instalados en áreas peligrosas (Ex).

Pedido: Loop Link



ES ▶ PR electronics A/S ofrece un amplio rango de módulos de acondicionamiento de señal analógico y digital para la automatización industrial. Nuestras áreas de competencia incluyen: Aislamiento, Displays, Interfases Ex, Temperatura y Transmisores Universales. Usted puede confiar en nuestros productos en los ambientes más extremos con ruido, vibraciones y fluctuaciones de la temperatura, y todos los productos se conforman con los estándares internacionales más exigentes. »Signals the Best« representa nuestra filosofía y su garantía de calidad.

Filiales

Francia	
PR electronics Sarl	sales@preelectronics.fr
Zac du Chêne, Activillage	tel. +33 (0) 4 72 14 06 07
4, allée des Sorbiers	fax +33 (0) 4 72 37 88 20
F-69673 Bron Cedex	
Alemania	
PR electronics GmbH	sales@preelectronics.de
Im Erlengrund 26	tel. +49 (0) 208 62 53 09-0
D-46149 Oberhausen	fax +49 (0) 208 62 53 09 99
Italia	
PR electronics S.r.l.	sales@preelectronics.it
Via Giulietti, 8	tel. +39 02 2630 6259
IT-20132 Milano	fax +39 02 2630 6283
España	
PR electronics S.L.	sales@preelectronics.es
Avda. Meridiana 354, 9º B	tel. +34 93 311 01 67
E-08027 Barcelona	fax +34 93 311 08 17
Suecia	
PR electronics AB	sales@preelectronics.se
August Barks gata 6A	tel. +46 (0) 3149 9990
S-421 32 Västra Frölunda	fax +46 (0) 3149 1590
Reino Unido	
PR electronics UK Ltd	sales@preelectronics.co.uk
Middle Barn, Apuldram	tel. +44 (0) 1243 776 450
Chichester	fax +44 (0) 1243 774 065
West Sussex, PO20 7FD	
EE.UU	
PR electronics Inc	sales@preelectronics.com
11225 West Bernardo Court	tel. +1 858 521 0167
Suite A	fax +1 858 521 0945
San Diego, California 92127	

Head office

Denmark	www.preelectronics.com
PR electronics A/S	sales@preelectronics.dk
Lerbakken 10	tel. +45 86 37 26 77
DK-8410 Rønde	fax +45 86 37 30 85

